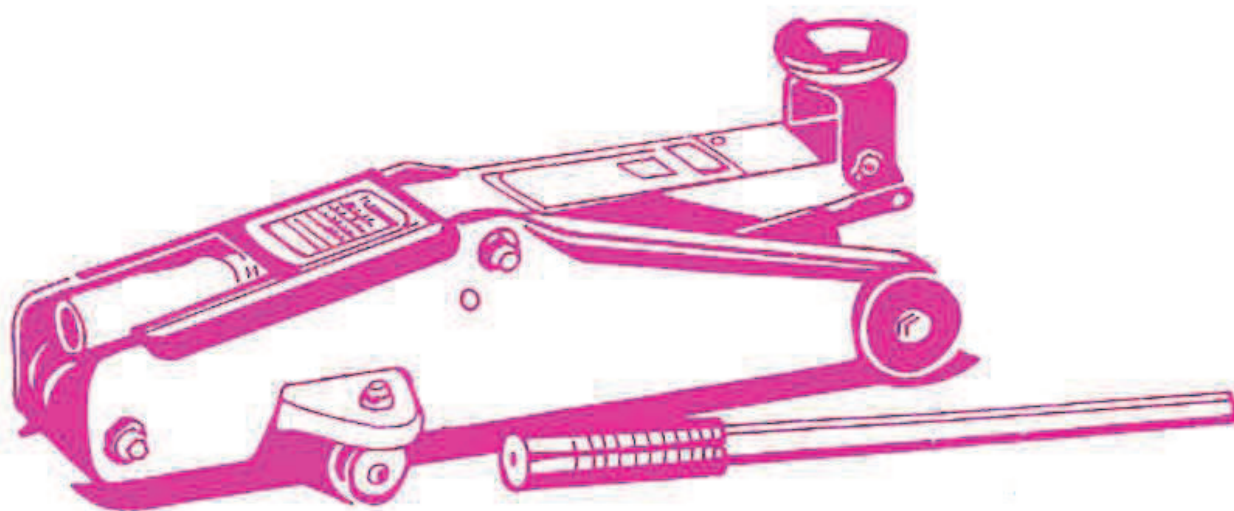


UŽIVATELSKÝ NÁVOD
POJÍZDNÝ ZVEDÁK 2T - přenosný
T82000C (26820)



NOSNOST MAX.: 2 000 kg
MIN. VÝŠKA: 130 mm
MAX. VÝŠKA: 345 mm

LEVIOR®

Prvním použitím tohoto výrobku uživatel svou svobodnou vůlí stvrzuje, že tento manuál řádně prostudoval, pochopil všechny náležitosti a seznámil se se všemi riziky spojenými s jeho užíváním.

Rok výroby: 2010

PRÁCE SE ZVEDÁKEM:

Před použitím tohoto zvedáku je povinností majitele a/nebo obsluhy přečíst a seznámit se s touto uživatelskou příručkou a porozumět všem upozorněním a instrukcím včetně procesu kontroly a údržby, které obsahuje tato příručka a které jsou umístěny na zvedáku. Každý, kdo pracuje s tímto zařízením musí být seznámen s obsluhou, upozorněními, údržbou atd., aby byla zajištěna bezpečná manipulace a práce s tímto zvedákem.

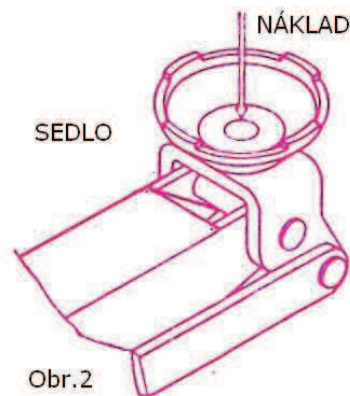
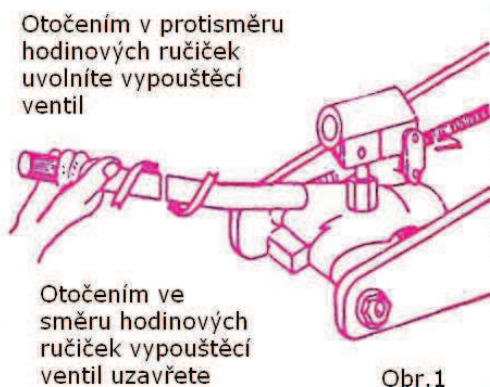
Tuto uživatelskou příručku uschovejte pro pozdější potřebu.

Zvednutí vozidla:

1. Pootočením v protisměru hodinových ručiček uvolníte vypouštěcí ventil (42). Pumpovací tyč vsuňte do objímky (51) a naprázdno zapumpujte tyčí cca 6x – dojde tak k rovnoměrné distribuci hydraulického oleje do celého systému a k vypuštění nežádoucího vzduchu ze systému. (Obr. 1)
2. Otočte vypouštěcí ventil ve směru hodinových ručiček do zavřené polohy. **NEPŘETÁHNĚTE!**
3. K zvednutí vozidla do požadované polohy do objímky vsuňte ovládací tyč a pumpujte nahoru a dolů. (Obr. 2)
4. Umístěte podpěry pod podvozek do míst k tomu určených výrobcem vozidla. Nepohybujte se pod vozidlem, pokud nestojí na podpěrách. Zvedáky nejsou konstruovány pro dlouhodobé zvednutí těžkého nákladu. **POMALU** otočte vypouštěcím ventilem v protisměru hodinových ručiček ke spuštění vozidla na podpěry.

Spuštění vozidla:

1. Otáčením ve směru hodinových ručiček vypouštěcí ventil zavřete.
2. Pumpováním zdvihnete vozidlo z podpěr.
3. Odstraňte podpěry. Nepohybujte se pod vozidlem během jeho spuštění.
4. Uvolněte **POMALÝM** otočením v protisměru hodinových ručiček vypouštěcí ventil ke spuštění vozidla na zem.



UPOZORNĚNÍ:

1. Pro vaši bezpečnost. Nepřetěžujte zvedák nad jeho udávanou nosnost.
2. Toto zařízení slouží pouze ke zvedání. Po zvednutí vozidla jej vždy podepřete k tomu určenými podpěrami s odpovídající nosností.
3. Před zvednutím vozidla vždy zajistěte kola brzdou a doporučujeme kola dále zajistit k tomu určenými klíny.
4. Zvedák používejte pouze na pevném a rovném podkladu. Pokud vozidlo budete zvedat na nerovném a/nebo nepevném podkladu, může dojít k jeho pádu.
5. Zvedaný náklad vždy vycentrujte na střed podpěrného sedla (obr.2)
6. Bezpečnostní válec je přednastavený již ve výrobě není nutno jej dále nastavovat.

Kontrola:

Výrobek by měl být udržován dle tohoto návodu k použití. Na tomto výrobku by neměly být prováděny žádné úpravy.

1. Před každým použitím by měla být provedena vizuální kontrola stavu, např. prasklé sváry, poškození, ohnutí, nechybí-li nebo nejsou-li poškozeny nějaké části.
2. Kontrola by měla být provedena dle instrukcí v tomto manuálu.
3. Zkontrolujte, jestli není prasklý nebo zlomený nějaký svár, jestli se nevyskytuje rozsáhlá koroze, jestli nejsou povolené, poškozené nebo chybějící některé části. Upozorňujeme, že některé opravy mohou být prováděny pouze se speciálním příslušenstvím a odbornými znalostmi. (viz. bod č.4 v oddíle Údržba)
4. Vypusťte vzduch ze zvedáku, pokud je potřeba.

Údržba:

Je doporučena pravidelná měsíční revize. Mazání je pro zvedáky velmi důležité, protože nesou velké zatížení. Jakákoliv nečistota jako prach, hlína, štěrk atd. může způsobit pomalejší pohyb nebo velice závažně poškodit vnitřní součásti. Následující postup je vytvořen pro správný chod zvedáku.

1. Mažte zvedací válec, závity, a pumpovací mechanismus lehkým olejem.
2. Vizuálně kontrolujte jestli nejsou prasklé sváry, ohnutí, poškození nebo ztrátu částí nebo únik oleje.
3. Výrobek by měl být okamžitě zkontrolován, pokud byl vystaven nadměrnému nákladu nebo nárazu.
4. Jakmile hydraulický zvedák pracuje abnormálně, měl by být uveden mimo provoz dokud nebude opraven odborným servisem.
5. Udržujte čisté všechny povrchy, štítky a upozornění.
6. Kontrolujte stav oleje.
7. Kontrolujte válec každé tři měsíce, jestli se nevyskytuje rozsáhlá koroze. Vyčistěte jej, jestli je potřeba a přetřete olejem navlhčeným hadříkem. Když není zvedák používán, vždy by měl být spuštěný dolů.

Vždy skladujte zvedák v plně spuštěné poloze. Toto ochrání důležité části proti korozi.

Nepoužívejte brzdovou kapalinu, olej do převodovky nebo běžný motorový olej – mohlo by dojít k poškození. Vždy používejte oleje určené do hydraulických zvedáků (SAE 10).

ODSTRANĚNÍ VZDUCHU:

1. Otočte vypouštěcím ventilem v protisměru hodinových ručiček o jednu otáčku k otevření.
2. Osmkrát zapumpujte v plném rozsahu.
3. Otočte vypouštěcím ventilem ve směru hodinových ručiček k uzavření.
4. Pumpujte tyčí dokud válec nedosáhne maximální výšky a několikrát zapumpujte k odstranění vzduchu z válce.
5. Opatrně a pomalu sevřete krytku plnění oleje k vypuštění zachyceného vzduchu.
6. Otočte o jednu otáčku vypouštěcí ventil v protisměru hodinových ručiček a spusťte válec do nejnižší polohy. Použijte sílu, pokud bude potřeba.
7. Otočte vypouštěcím ventilem ve směru hodinových ručiček do uzavřené polohy a zkontrolujte činnost zvedání. Je možné, že předešlý postup bude muset být proveden několikrát k dokonalému vypuštění vzduchu.

SERVIS:

V jakémkoliv případě, kdy se zdá být zvedák poškozený, je opotřebený nebo pracuje abnormálně, měl by být odstaven mimo provoz, dokud nebude opraven autorizovaným servisem. Pro opravu použijte pouze náhradní díly autorizované výrobcem. Volejte oddělení zákaznického servisu. Jednou ročně je doporučeno provést kontrolu výrobcem nebo odbornými servisy k zajištění optimálního stavu vašeho zvedáku a taktéž kontrolu bezpečnostních štítků a nápisů určených výrobcem.

Kontrola stavu oleje:

1. Otočte vypouštěcí ventil v protisměru hodinových ručiček ke spuštění zvedacího válce do spodní polohy. To může vyžadovat zatlačení silou.
2. Odstraňte kontrolní talíř.
3. Zvedák postavte na rovný podklad, odstraňte uzávěr plnicího otvoru. Postavte zvedák do vertikální polohy s nástavcem pro tyč v dolní poloze. Olej by měl být v rovině se spodní částí plnicího otvoru. Jestliže ne, doplňte olej. **NEPŘEPLŇTE.** Vždy plňte novým čistým hydraulickým olejem.
4. Vraťte zpět uzávěr plnicího otvoru a kontrolní talíř.
5. Zkontrolujte chod zvedáku.

Dovozce: Levior s.r.o., Troubky 900, 751 02 Troubky, Česká Republika

Výrobce: Changshu Tongrun Auto Accessory Co., LTD, New Long Teng Industry Area, Changshu Economy Development Zone, Changshu, Jiangsu, China

Pumpovací tyč se při zatíženém zvedáku sama zvedá	Pumpovací tyč se při zatíženém zvedáku sama spouští	Zvedák nezvedá náklad	Zvedák neudrží náklad zvednutý	Zvedák nezvedá do plné výšky	Při pumpování je zvedací rameno nestabilní	Zvedák se zcela nespouští	Řešení problémů
		X		X	X		Málo oleje v hydraulickém systému. Sundejte krytku plnicího otvoru a naplňte nádržku čistým hydraulickým olejem
		X		X		X	Odchlípněte krytku plnicího otvoru (71) k vypuštění vzduchu
		X		X	X		V systému se vyskytuje vzduch. Otevřete vypouštěcí ventil (42) o jednu plnou otočku. Zadní část zvedněte tak, až bude zvedák ve vertikální poloze. Důrazně zapumpujte ovládací tyčí. Uzavřete vypouštěcí ventil a pokračujte v práci.
X	X	X	X				Tlačný válec není uzavřený. Spustte zvedací rameno (30), uzavřete vypouštěcí ventil. Jednu nohu položte na přední kolečko (12) a rukou zdvihnete zvedací rameno do plné výšky. Otevřete vypouštěcí ventil pro spuštění ramene. Nyní by měl zvedák pracovat normálně.
						X	Pružina, která stahuje zvedací rameno k zemi může být zlomená nebo nezaháknutá. Vyměňte zpětnou pružinu. Pravděpodobně je potřeba promazat všechny pohyblivé části ve zvedacím mechanismu, proto tyto místa vyčistěte a promažte lehkým olejem.

Všeobecné záruční podmínky

Dovozce výrobku Levior s.r.o. poskytuje na svoje výrobky dle obchodního/občanského zákoníku záruku 6/24 měsíců ode dne prodeje.

- Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu 6/24 měsíční záruční doby vznikly vadou materiálu. Tyto závady budou opravené bezplatně do 31 dní ode dne převzetí výrobku z prodejny. Datum prodeje je nutno prokázat řádně vyplněným záručním listem, fakturou, účtenkou). Jiné nároky ve vztahu k poškození jakéhokoliv druhu, přímého nebo nepřímého, vůči osobám nebo majetku jsou vyloučeny.
- Záruka se nevztahuje na závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, nedodržením instrukcí uvedených v návodu, použitím nesprávného příslušenství nebo nevhodných pracovních nástrojů, zásehem nepovolané osoby, přirozeným opotřebením nebo poškozením během transportu. Dále se nevztahuje na příslušenství a díly, které potřebují pravidelnou výměnu.
- Pokud nebude závada shledána jako podléhající záruce, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika dle platného ceníku a přepravu výrobku zpět vlastníkem výrobku.
- Při uplatňování nároků na záruční opravu je nutno předložit záruční list, který je platný pouze tehdy, je-li opatřen datem výroby a prodeje, razítkem příslušné prodejny a podpisem prodávajícího, popřípadě platný kupní doklad.
- Reklamací uplatňujete u prodejce, kde jste výrobek zakoupili. Prodávající je povinen vyplnit záruční list (datum prodeje, razítko prodejny a podpis). Všechny tyto údaje musí být vyplněny ihned při prodeji.
- Výrobky zasílejte k opravě pouze s detailním popisem závady, přiloženým záručním listem, nejlépe v originálním balení, kterou pro tyto účely doporučujeme uschovat.
- Výrobky předávejte do servisu očištěné od nečistot. V opačném případě je z hygienických důvodů není možné přijmou, nebo je nutné účtovat poplatek za čištění.

ZÁRUČNÍ LIST			
Název výrobku			
Typ výrobku			
Datum prodeje			
Razítko a podpis prodejce			
Záznam o provedeném servisním zákroku			
Datum převzetí servisem	Datum provedení opravy	Číslo reklamačního protokolu	Podpis pracovníka
Poznámky			

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce/Manufacturer:

Changshu Tongrun Auto Accessory LTD.,
New Long Teng Industry Area, Changsu Economic Development Zone, Changsu Jiangsu China

**Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že následující strojní zařízení:
Declare, in sole responsibility, that the following machine:**

	Model	Nosnost (kg) Capacity (kg)	Min. výška (mm) Min. Height (mm)	Max. výška (mm) Max. Height (mm)	Váha (kg) Weight (kg)
Hydraulický zvedák pojízdný přenosný Hydraulic floor jack portable	T82000C	2000	130	345	9,6
Hydraulický zvedák pojízdný nízký/360 Hydraulic floor jack low/360	T825010C	2000	89	359	14,2
Hydraulický zvedák pojízdný dílenský Hydraulic floor jack garage	T83001	3000	145	520	37,6
Hydraulický zvedák pojízdný nožní pedál Hydraulic floor jack foot handle	T83502 3T	3000	145	500	37,2
Hydraulický zvedák pojízdný nízký/profi Hydraulic floor jack low/profi	T830018	2500	85	455	34,8
Hydraulický zvedák pojízdný nízký/2písty Hydraulic floor jack low/2pistons	T83505	3000	95	560	46,1

Popis a použití / Description and usage

Před použitím tohoto zvedáku je povinností majitele a/nebo obsluhy přečíst a seznámit se s uživatelskou příručkou a porozumět všem upozorněním a instrukcím včetně procesu kontroly a údržby, které obsahuje tato příručka a které jsou umístěny na zvedáku. Každý, kdo pracuje s tímto zařízením musí být seznámen s obsluhou, upozorněními, údržbou atd., aby byla zajištěna bezpečná manipulace a práce s tímto zvedákem.

Before using this jack is the duty of the owner and / or operator to read and become familiar with the user's manual and understand all warnings and instructions including control process and maintenance which is contained in the manual and which are placed on the jack. Anyone who works with this equipment must be familiar with the operation, warnings, maintenance, etc., to ensure safe handling and work with this jack.

Zařízení uvedené v tomto prohlášení se shoduje s následujícím zařízením: / This machine referred in this declaration conforms:

Směrnice ke strojnímu zařízení 2006/42/ES - Machinery directive 2006/42ES

Související normy v platné znění: / Related standards as amended

EN 1494 (TUV no.:70135300603; TUV Product Service GMBH, Ridlerstrasse 65, D-80339 Munchen)

Pozn.: / Note:

Toto prohlášení se stává neplatným v případě technických úprav a nesprávného použití bez souhlasu výrobce.
This declaration becomes invalid if the technical or operation modifications are introduced without the manufacturer's consent.

常熟通润汽车零部件有限公司
CHANGSHU TONGRUN
AUTO ACCESSORY CO., LTD
(PLACE AND DATE ISSUED /
MÍSTO A DATUM VYDÁNÍ)
29th March 2013
New Long teng industry area, changshu
Economic development zone,
Changshu jiangsu China.